



КАНОНЫ ПРАЗДНИКА РОЖДЕСТВА ПРЕСВЯТОЙ ВЛАДЫЧИЦЫ НАШЕЙ БОГОРОДИЦЫ И ПРИСНОДЕВЫ МАРИИ

(с переводом на русский язык)

*Первый – преподобного Иоанна Дамаскина, глас 2,
и второй – преподобного Андрея Критского, глас 8*

Песнь 1.

Ирмос: Грядите, людие, / поим песнь
Христу Богу, / раздельшему море и
наставльшему люди, / яже изведе из
работы египетския, / яко прославися.

Грядите, вернии, Духом
Божественным радуящися, Юже от
неплодове днесь пришедшую человеков
на спасение Приснодеву Отроковицу
песнями почтим.

Радуйся, Чистая, Мати и Рабо Христа
Бога, Яже первому Ходатаица
блаженству, человеческий род, Тя вси
достойно песнями славим.

Жизни раждается днесь мост, имже
чловецы, воззвание падения, еже от
ада, обретшии, Христа Живодавца
песнями прославляют.

Да ликовствует вся тварь, да
веселится же и Давид, яко от колена и
от семени его произыде жезл, Цвет
носящи, Господа, Творца всяческих.

Святая Святых, во святем святылищи
Младенец возлагается воспитатися от
руки Ангеловы. Вси убо верно
спразднуим в рождестве Ея.

Неплоды нераждающая Анна, но не
безчадна Богу: се бо пронаречеса от
родов Чистая Дева Мати. Темже
естества израсти Зиждителя в рабии
образе.

Тя, незлобивую Агницу, Агнца Христа
Младенца от чрева Твоего приведшую в

Песнь 1

Ирмос: Придите, люди, воспоем песнь
Христу Богу, разделившему море и
проведшему народ, который Он вывел из
рабства египетского, ибо прославился.

Придите, верные, радуясь Духом
Божественным, от бесплодной в сей день
происшедшую на спасение смертных
Приснодеву-Отроковицу песнопениями
почтим.

Радуйся, свято чтимая Мать и раба
Христа Бога, Подательница роду
человеческому древнего блаженства; все
мы по достоинству Тебя песнопениями
славим.

В сей день рождается Мост жизни,
через который смертные нашли
возможность возвратиться из своего
падения во ад, и славят Христа, жизни
Подателя, песнями.

Да ликует все творение, да радуется и
Давид, что из его племени и семени его
жезл произошел, приносящий цвет –
Господа и Искупителя всего.

Святая из святых во святом храме
младенцем водворяется для питания
рукою Ангела: будем же все вместе с
верою праздновать при рождении Её.

Бесплодна не способная к рождению
Анна, однако у Бога не бездетна; ведь уже
избрана она от всех родов как чистой
Девы мать; из Которой всего творения
Создатель произрос во образе раба.

Тебя, непорочную овечку, одну из чрева
Твоего принесшую Христу руно – наше

наше существо, вси от Анны рожденную
Тя песньми почитаем.

Троичен: Три Безначальна славлю,
Три Свята пою, Три Соприсносушна в
Существе Едином проповедую: Един бо
во Отце, и Сыне, и Дусе славословится
Бог.

Богородичен: Кто виде Отроча,
Егоже не всея Отец, млеко питаемое?
Или где видена бысть Дева Мати?
Истинно паче ума обоя,
Богородительнице Чистая.

Катавасия: Крест начертав, Моисей /
впрямо жезлом Чермное пресече, /
Израилю пешеходящу; / тоже обратно
фараоновым колесницам, / ударив,
совокупи, / вопреки написав
непобедимое оружие. / Тем Христу
поим, Богу нашему, яко прославися.

Песнь 3.

Ирмос: Утверди нас в Тебе, Господи, /
Древом умерщвлей грех, / и страх Твой
всади / в сердца нас, поющих Тя.

Непорочно Богу пожившии, всех
родисте Спасение, богомудрии
родители Зиждителя Рождшия и Бога
нашего.

Всем жизнь источаяй Господь от
неплодове произведе Деву, в Нюже
вселитися изволи, и по Рождестве
сохранив нетленну.

Аннин плод, Марию, днесь, Грозд
рождшую живоносный, яко Богородицу
воспоим, Предстательницу же всех, и
Помощницу.

Воспитавшися во Святая Святых,
Дево Пречистая Богородице, вышши
явилася еси твари, Зиждителя плотию
порождши.

Благословенно чрево твое,
целомудренная Анно, плод бо
израстила еси девства, Юже
безсеменно Питателя твари рождшую и
Избавителя Иисуса.

Тя блажит, Приснодево, вся тварь, от

естество, Тебя, рождающуюся от Анны,
мы все песнопениями чтим.

Троичен: Трех Безначальных славлю,
воспеваю Трех Святых, проповедую Трех
равно вечных во едином существе; ибо во
Отце, Сыне и Духе прославляется единый
Бог.

Богородичен: Кто видел Дитя, молоком
питаемое, происшедшее не от семени
отца? Или где видана Дева-Мать?
Истинно, то и другое — выше понимания,
Божия Родительница чистая!

Катавасия: Крест начертывая, Моисей
прямо рассек Красное море жезлом для
идушего пешком Израиля, и то же море
ударом поперек обратно для Фараоновых
колесниц соединил, изобразив тем
непобедимое оружие; потому поем
Христу Богу нашему: ибо Он
прославился.

Песнь 3

Ирмос: Утверди нас в Тебе, Господи,
Древом умертвивший грех, и страх Твой
внедри в сердца нас, воспевающих Тебя.

Непорочно пожив для Бога, всех
спасение зачали богомудрые родители
Родившей Создателя и Бога нашего.

Источающий всем жизнь Господь
произвел от бесплодной Деву, в Которую
благоволил вселиться, после родов
сохранив Её непорочной.

Анны плод — Марию, Гроздь родившую
живоносную, в сей день как Богородицу
воспоем, и для всех — Защиту и Помощь.

Воспитавшись во Святом Святых, Дева
пречистая, Богородица, Ты явилась
высшей всего творения, родив Создателя
по плоти.

Благословенно чрево Твое,
целомудренная Анна; ибо произрастило
оно девства плод — Родившую без семени
Питателя всего творения и Искупителя
Иисуса.

Все творение именует Тебя блаженной,

Анны днесь рождшуюся, от корене Иессеева жезл, пречист цвет, Христа, израстившую.

Тя вышшую всея твари, Богородице, показуя, Чистая, Сын Твой, еже от Анны величит Твое рождество и всех веселит днесь.

Троицен: Тебе покланяемся, Отче, Безначальне Существом, поем Безлетного Сына Твоего и чтем Соприсносущного Духа Твоего, яко Единого Трое естеством Бога.

Богородичен: Светодавца и Начальника жизни человеческия рождшая, Чистая Богородице, явилася еси сокровище жизни нашей и дверь неприступного Света.

Катавасия: Жезл во образ тайны приемлется, / прозябением бо предразсуждает священника; / неплодящей же прежде Церкви, / ныне процвете Древо Креста, / в державу и утверждение.

Седален, глас 4. Дева Мария и Богородица истинно, яко облак света, днесь возсия нам и от праведных предгрядет в славу нашу. Не ктому Адам осуждается, и Ева от уз свободися, и сего ради зовем, вопиюще со дерзновением единой Чистой: радость возвещает рождество Твое всей вселенной.

Слава, и ныне: Седален, глас 4. Дева Мария и Богородица истинно, яко облак света, днесь возсия нам и от праведных предгрядет в славу нашу. Не ктому Адам осуждается, и Ева от уз свободися, и сего ради зовем, вопиюще со дерзновением единой Чистой: радость возвещает рождество Твое всей вселенной.

Песнь 4.

Ирмос: Услышах, Господи, / слух Твоего смотрения / и прославих Тя, / Единое Человеколюбче.

Приснодева, от Анны в сей день рожденную, жезл непорочный от корня Иессеева, произрастивший цвет – Христа.

Сын Твой, Богородица пречистая, являя Тебя высшей всего творения, возвеличивает рождество Твое от Анны и всех сегодня веселит.

Троицен: Тебе покланяемся, Отче, безначальный существом; воспеваем вневременного Твоего Сына, и столь же вечного Духа почитаем: Трех – как естеством единого Бога.

Богородичен: Родив света Подателя и Начальника жизни человеческой, Ты, пречистая Богородица, явилась сокровищем жизни нашей и дверью неприступного Света.

Катавасия: Жезл берется как образ таинства: ибо произрастанием он указывает священника; а для Церкви, прежде бесплодной, ныне расцвело древо Креста к её силе и утверждению.

Седален, глас 4 Мария, поистине Дева и Богородица, как луч света в сей день воссияла нам и от праведных появляется к славе нашей. Адам больше не осуждается, и Ева освобождена от уз. Потому и мы взываем, восклицая с дерзновением к Единой Чистой: "Радость возвещает рождество Твое всей вселенной!"

Слава, и ныне: Седален, глас 4 Мария, поистине Дева и Богородица, как луч света в сей день воссияла нам и от праведных появляется к славе нашей. Адам больше не осуждается, и Ева освобождена от уз. Потому и мы взываем, восклицая с дерзновением к Единой Чистой: "Радость возвещает рождество Твое всей вселенной!"

Песнь 4

Ирмос: Услышал я, Господи, весть о Твоем замысле, и прославил Тебя, единый Человеколюбец.

Воспеваем Тя, Господи, верным спасительное пристанище подавшего всем, Тебе Рождшую.

Тя, Богоневесто, похвалу всем Христос яви и державу поющим верно Твое таинство.

Неискусобрачная Владычице, Твоими молитвами избавляеми прегрешений, благоразумно вси Тя ублажаем.

Патриарх Иаков, провидев, Спасе, величия ясно строения Твоего, вопияше Духом, ко Иуде глаголя тайно: от леторасли возшел еси, Сыне мой, возвещая Тя от Девы Бога.

Ныне жезл Ааронов, от корене Давидова прозябший, ныне Дева Чистая происходит, и сликовствует Небо и земля, и вся отечествия языков, и Анна и Иоаким таинственно.

Ныне да веселится Небо, да радуется же земля, и да ликуют Иоаким и Давид: ов убо яко родитель Твой, истинно рождшия Бога, ов же яко праотец Твой, проповедавая Твоя величества, Чистая.

Срадуется Тебе днесь, богомудренная Анно, вселенная: Избавителя бо тоя Матерь процвела еси, Юже от корене прозябшую Давидова, жезл силы, нам носящую Цвет, Христа.

Троицен: Славлю Безначальна Бога, Отца и Сына и Святаго Духа, Единосущную Троицу Несозданную, Ейже предстоят Серафими благоговейно, зовуще: Свят, Свят, Свят еси, Боже.

Богородичен: Пребезначальное Начало начало приемлет из Тебе, Богородительнице, плотским временем и пребывает собезначально и воплощся Слово Отчее и Духу соприисносущное, сохраняя Божественное достоинство.

Катавасия: Услышах, Господи, /

Воспеваем Тебя, Господи, даровавшего всем верным спасительную пристань – во чреве Тебя Носившую.

Тебя, Невеста Божия, Христос явил хвалою и силою для всех, воспевающих с верою Твое таинство.

Брака не познавшая Владычица! Твоими мольбами избавляясь от согрешений, мы все Тебя благодарно прославляем.

Патриарх Иаков, предвидев ясно великие дела домостроительства Твоего, Спаситель, взывал в Духе, возглашая таинственно Иуде: "От отрасли моей взошел ты, сын!" – возвещая о Тебе, рожденном от Девы Боге.

Ныне жезл Ааронов, от корня Давидова произросший, ныне Дева чистая от Анны происходит, и ликуют вместе небо и земля, и все племена народов, и Анна и Иоаким таинственно.

Ныне да веселится небо, да радуется и земля, и да ликуют Иоаким и Давид: один – как родитель Твой, Бога поистине Родившая, а другой как предок Твой, возвещают величие Твое, Чистая.

С тобою, богомудрая Анна, сегодня радуется вселенная: ибо произвела ты Матерь Избавителя её, жезл силы, произросший от корня Давидова, приносящий нам цвет – Христа.

Троицен: Прославляю безначального Бога – Отца, и Сына, и Святого Духа, единосущную, несозданную Троицу, Которой Серафимы предстоят, взывая благоговейно: "Свят, Свят, Свят Ты, Боже!"

Богородичен: Пребезначальное Начало берет начало из Тебя, Божия Родительница, во времени земном и, воплотившись, пребывает Словом, Отцу собезначальным и столь же вечным, как и Дух, сохраняя Божественное достоинство.

Катавасия: Услышал я, Господи, о

смотрения Твоего таинство, / разумех дела Твоя / и прославих Твое Божество

Песнь 5.

Ирмос: Сеннописанный мрак гаданий разорив / и верных прибытием истины, / Богоотроковицею, озарив сердца, / и нас светом Твоим, Христе, настави.

Воспоим, людие, всех вину сущаго по нам быти Виновнаго: Еяже образу радовахуся сподобляеми пророцы, явленное спасение от Тоя плодяще.

От суха прозябение жезла иереева Израилю показа проразсуждение, и ныне светлость прозябших преславно светит, от неплодове всеславное рождение.

Пречистое Твое рождество, Дева Непорочная, несказанное, и зачатие неизглаголанно, и рождение Твое, Невесто невестная, Бог бо бе, весь в мя облекийся.

Днесь да веселятся ангельстии чини, песньми да ликуют сущии из Адама: родися бо жезл, Цвет возрадивший, Христа, Единого Избавителя нашего.

Днесь Ева разрешается осуждения, разрешается же и неплодство, и Адам древняя клятвы о рождестве Твоем, Тобою бо от тли избавихомся.

Слава Тебе, Прославльшему неплодную днесь: роди бо жезл присноцветущий от обещания, от негоже прозябе Христос, Цвет жизни нашея.

Троицен: Слава Тебе, Отче Святой, Боже Нерожденне; слава Тебе, Сыне Безлетне, Единородне; слава Тебе, Душе Божественный и Сопрестольный, от Отца исходяй и в Сыне пребывай.

Богородичен: Бысть чрево Твое Солнца носило, пребысть чистота Твоя, якоже прежде, неврежима, Дево, Христос бо Солнце, яко от чертога

таинстве Твоего промысла, уразумел дела Твои, и прославил Твое Божество.

Песнь 5

Ирмос: Рассеяв мглу загадок, неясную как тень, и озарив приходом истины чрез Богоотроковицу верных сердца, путеводи и нас, Христе, Твоим светом.

Воспоем, люди, Виновницу того, что Виновник всего стал нам сообразен, Ту, Чей образ сподобляясь видеть, радовались пророки, получая от Неё плод — непреложное спасение.

Отпрыск от жезла иссохшего указал Израилю на выбор священника: и ныне всеславно Зачатая от бесплодной необычайно умножает блеск родивших.

Пречисто рождество Твое, Дева непорочная, несказанно и зачатие, и чревоношение, неизреченны и роды Твои, Невеста брака не познавшая: ибо рожден был Бог, всецело в меня облекшийся.

В сей день да веселятся Ангельские полки, да ликуют с песнями те, кто от Адама: ибо родился жезл, произрадивший цвет — Христа, единого Избавителя Адамова.

В сей день Ева избавилась от осуждения, избавился и Адам от древнего проклятия, при рождении Твоем взывающий к Тебе, Пречистая: "В Тебе мы от тления избавлены!"

Слава Тебе, в сей день прославившему бесплодную; ибо она родила по обетованию Жезл вечно цветущий, от которого произрос Христос, цвет жизни нашей.

Троицен: Слава Тебе, Отче святой, Боже нерожденный! Слава Тебе, Сын вневременный, единородный! Слава Тебе, Дух Божественный и сопрестольный, исходящий от Отца и в Сыне пребывающий!*

Богородичен: Стало чрево Твое святой трапезой; пребыла чистота Твоя, как прежде, нерушимой, Дева; ибо Солнце — Христос явился из Тебя, как Жених из

жених, явился из Тебе.

Катавасия: О треблаженное Древо, / на немже распяся Христос, Царь и Господь, / Имже паде древом прельстивый, / тобою прельстився, / Богу пригвоздившуся Плотию, / подающему мир душам нашим.

Песнь 6.

Ирмос: Ко Господу от кита Иона возопи: / Ты мя возведи из глубины ада, молюся, / да яко Избавителю, во гласе хваления, / истины же духом пожру Тебе.

Ко Господу в скорби неплодства возопиша Богоматере богомудрии родители и Сию в роды родов родиша, на общее спасение и похвалу.

Прияша Небесный дар от Бога достоин Богоматере богомудрии родители, самех Херувимов превышшее носило, Слова и Зиждителя Родительницу.

Святую Святых сущу, целомудреннии родители Твои, Чистая, возложиша Тя в храме Господни воспитатися честно и уготоватися в Матерь Ему.

Неплоды и матери, ликуйте, держайте и играйте, безчадныя: безчадна бо неплоды Богородицу прозябает, Яже избавит от болезней Еву и клятвы Адама.

Слышу Давида, поюща Тебе: приведутся девы во след Тебе, приведутся в храм Царев. И с ним Тя и аз, Дщерь Цареву, воспеваю.

Поем святое Твое рождество, чтим и непорочное зачатие Твое, Невесто Богозванная и Дево; славят же с нами Ангелов чини и святых души.

Троичен: В Тебе Троическое таинство поется и славится, Чистая: Отец бо благоволи, и Слово вселися в Тя, и Божественный Дух Тебе осени.

брачного чертога.

Катавасия: О трижды блаженное Древо, на котором был распят Христос, Царь и Господь, чрез которое пал обольстивший древом, сам уловленный Богом, на тебе пригвожденным плотию, дарующим мир душам нашим!

Песнь 6

Ирмос: Ко Господу Иона из кита воззвал: "Изведи меня из глубины ада, молю, чтобы гласом хвалы и духом истины я, как Избавителю, принес жертву Тебе!"

Ко Господу в скорби бесплодия воззвали богомудрые родители Богоматери, и Её всем поколениям людей родили, к общему спасению и похвале.

Получили достойный Бога дар небесный богомудрые родители Богоматери: Колесницу, самих Херувимов превосходнейшую, Слова и Создателя Родительницу.

Тебя, святейшую из святых, целомудренные родители Твои, Пречистая, водворили в доме Господнем, чтобы воспиталась Ты в благоговении и приготовилась в мать Ему.

Бесплодные и матери, ликуйте, ободритесь и торжествуйте, бездетные; ибо бездетная и бесплодная произращает Богородицу, Ту, Кто Еву избавит от мук рождения и Адама от проклятия.

Слышу Давида, Тебе поющего: "Приведутся девы за Тобою вслед, приведутся в храм Царя!" С ним и я Тебя, Дочь Царя, воспеваю.

Воспеваем святое Твое рождество, почитаем и зачатие Христа без семени от Тебя, Невеста Богоизбранная и Дева; а с нами торжествуют Ангелов полки и святых души.

Троичен: В Тебе, Чистая, тайна Троицы воспевается и прославляется: ибо Отец благоволил – и Слово в Тебя вселилось, и Божественный Дух Тебя осенил.

Богородичен: Златая кадильница была еси, Огнь бо во утробе Твоей вселися, Слово от Духа Свята, и человеческим зраком в Тебе видеса, Богородительнице Чистая.

Катавасия: Водного зверя во утробе / длани Иона крестовидно распростер, / спасительную Страсть проображаше яве. / Тем, тридневен изшед, / премирное Воскресение прописаше / Плотию пригвожденнаго Христа Бога / и тридневным Воскресением мир просвещшаго.

Кондак, глас 4: Иоаким и Анна поношения безчадства и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая, во святем рождестве Твоем. То празднуют и людие Твои, вины прегрешений избавльшеся, внегда звати Ти: неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашаея.

Икос: Молитва купно и воздыхание неплодства и безчадства Иоакима же и Анны благоприятное и во уши Господни вниде, и прозябе плод живоносен миру. Ов бо молитву на горе творяше, ова же в саде поношение ношаше, но с радостию неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашаея.

Песнь 7

Ирмос: Купина в горе огненеопальная и росоносная пещь халдейская / яве предписа Тя, Богоневесто, / Божественный бо невестественный в вещественнем чреве Огнь неопально прияла еси. / Темже из Тебе Рождшемуся поем: / благословен еси, Боже отец наших.

Твое в вещественных явлениях законоположник возбранися разумети и великое, Пречистая, таинство, не мудрствовать земноревностная образно наказуемь иногда. Темже, удивлься чудеси, глаголаше: благословен Бог

Богородичен: Золотою кадильницей Ты сделалася, Божия Родительница Чистая, ибо Огонь во чрево Твое вселился – Слово от Духа Святого – и было видимо в образе человека.

Катавасия: Во утробе морского зверя Иона крестообразно руки распростер, ясно прообразовав спасительное страдание; выйдя же оттуда спустя три дня, предначертал сверхъестественное воскресение Христа Бога, пригвожденного плотию и восстанием в третий день мир просветившего.

Кондак, глас 4 Иоаким и Анна от поношения за бездетность и Адам и Ева от тления смертного освободились святым Твоим рождеством, Пречистая. Его празднуют и люди Твои, от осуждения за грехи избавленные, восклицая Тебе: "Неплодная рождает Богородицу и Питательницу Жизни нашей!"

Икос: Молитва вместе со стенанием от бесплодия и бездетности Иоакима, как и Анны, оказалась благоприятной, и до ушей Господа дошла, и произрастила плод живоносный миру. Ибо один на горе молитву совершал, а другая несла поношение в саду. Но вот, с радостью неплодная рождает Богородицу и Питательницу Жизни нашей.

Песнь 7

Ирмос: Терновый куст на горе, для огня неопалимый, и источавшая росу печь Халдейская, ясно прообразовали Тебя, Божия Невеста; ибо Божественный невестественный Огонь Ты в вещественное чрево неопалимо приняла; потому мы от Тебя Родившемуся восклицаем: "Благословен Ты, Боже отцов наших!"

Невестественными явлениями законодатель не допускаем был некогда до постижения великого Твоего таинства, Всесвятая, символами вразумляемый не мыслить по-земному; потому он, пораженный чудом, возглашал: "Благословен Бог отцов наших!"

отец наших.

Гору и дверь Небесную и мысленную
Тя лестницу боголепно лик
божественный пронарек, от Тебе бо
Камень отсечется не руками мужескими,
и дверь, Еюже пройде Господь, Иже
чудес Бог отец наших.

Празднуем, Чистая, и верно
поклоняемся святому Твоему
Рождеству, поюще Сына Твоего, Имже
избавихомся древняго Адамова ныне
осуждения.

Ныне Анна веселится и вопиет,
хвалящаяся: неплоды сущи, родих
Божью Матерь, Еяже ради осуждение
Евино разрешился и яже в печалех
болезнь.

Адам свободися, и Ева ликует, и
вопиют духом к Тебе, Богородице:
Тобою избавихомся первородныя
клятвы, явльшуся Христу.

О чрево, вместившее Божие селение!
О утроба, носившая Небес ширшую,
престол святой, мысленный кивот
священия!

Троицен: Отца прославим, Сына и
Духа, во Единстве Божества, Троицу
Пресвятую, Нераздельную,
Несозданную, и Соприсноусущную, и
Единосущную.

Богородичен: Ты Бога едина родила
еси, Дево, преславно, Ты естество
обновила еси Рождеством Твоим,
Марие, Ты Еву разрешила еси
первородныя клятвы, Богородительнице
Чистая.

Катавасия: Безумное веление
мучителя злочестиваго / люди поколеба,
/ дышущее прещение и злохуление
богомерзкое; / обаче три отроки не
устраши ярость зверская, / ни огонь
снедая, / но противодышущу
росоносному Духу, / со огнем суще,
пояху: / Препетый отцев и нас Боже,

Как гору и дверь небесную и
мысленную лестницу хор Божественный
Тебя предвозвестил: ибо от Тебя отсечен
был камень без воздействия
человеческого орудия; дверью же тою
прошел Господь, Бог чудес, Бог отцов
наших.

Празднуем и с верою поклоняемся,
Пречистая, святому Твоему рождеству,
бывшему по обетованию, благодаря
которому мы избавились от первородного
проклятия с явлением Христа.

Ныне Анна веселится и, хвалясь,
взывает: "Я, бесплодная, родила Божию
Матерь, благодаря Которой Евы
осуждение упразднено и скорби рождения
в муках!"

Адам освобожден, и Ева торжествует, и
взывают в Духе к Тебе, Богородица:
"Тобою мы избавлены от первородного
проклятия с явлением Христа!"

О чрево, вместившее Божие
вместилище! О утроба, носившая
Пространнейшую небес, престол
недостижимый, священный ковчег
Святыни!

Троицен: Отца прославим, Сына и
Духа, Троицу Всесвятую во единстве
Божества, нераздельную, несотворенную,
и равную вечностью, и единосущную.

Богородичен: Ты одна родила Бога,
Дева и после Его рождения; Ты обновила
природу рождением Твоим, Мария; Ты
Еву разрешила от первородного
проклятия, Божия Родительница чистая.

Катавасия: Безумное веление тирана
нечестивого, дышащее угрозою и хулою
богомерзкою, в смятение народы привело;
однако трех отроков не устрашили ни
зверский гнев, ни огонь шумящий, но,
находясь в огне, против которого веял
росоносный ветер, они пели:
"Прехвальный Боже отцов и наш,
благословен Ты!"

благословен еси.

Песнь 8

Ирмос: В печи отрочестей прообразил еси иногда Твою Матерь, Господи, / образ же Сия из огня изымаше неопально входящая, / Юже поем, являшуюся Тобою концем днесь, / и превозносим во вся веки.

Яже к Богу нашего примирения предопределенная скиния еже быти ныне начинает, имущи родити Слова, нам дебельством Плоти являшася, Егоже поем, из не сущих во еже быти Тем приемшии, и превозносим во вся веки.

Неплодства преложение мирское благих разреши неплодство и ясно чудо Христа показа, к земным пришедша, Егоже поем, из не сущих во еже быти Тем приемшии, и превозносим во вся веки.

Сотворивый преславная неплодней утробе, отверзый Анны нераждающая ложа и плод ей дав, Ты, Боже Святой, Ты, Сыне Девы, Ты от Сея Плоть приял еси, присноцветущия Девы и Богородицы.

Затворяя бездну и отвержая ю, вознося воду во облацех и дая дождь, Ты, давый, Господи, от неплоднаго кореня прозябнути Анны святыя пречист плод и родити Богородицу.

Делателю мыслей наших и Насадителю душ наших, Ты, неплодную землю благодатную показавый, Ты древле сухую родовиту, благокласну, бразду плодоносную соделал еси Анну святую, пречист плод израстити, Богородицу.

Приидите, вси узрим, яко от чертога мала, Божий град, ныне раждаемый, иже от двери утробныя исход имущую, вход же не ведущу общения: Един Бог Зиждитель Сею пройде стезею странною.

Песнь 8

Ирмос: В печи отроков прообразовал Ты некогда Матерь Свою, Господи, и образ этот спасал их от огня, ходивших в нем, не опаляясь. Её, явившуюся чрез Тебя концам земли в сей день, мы воспеваем и превозносим во все века.

Предопределенная Скиния нашего с Богом примирения бытие ныне начинает, чтобы родить нам Слово, в вещественной плоти являющееся; Его мы воспеваем, из небытия бытие через Него стяжавшие, и превозносим во все века.

Бесплодия прекращение окончило и бесплодие мира в добром, и ясно показало чудо – к смертным пришедшего Христа. Его мы воспеваем, из небытия бытие через Него стяжавшие, и превозносим во все века.

Сотворивший необычайное с бесплодным чревом, отверзший нерождавшую утробу Анны и давший ей плод! Ты – Боже святой, Ты – Сын Девы, Ты от Нее принял плоть, вечно цветущей Девы и Богородицы.

Запечатывающий бездну и отверзающий её, поднимающий воду в облаках и дающий дождь, это Ты, Господи, давший от бесплодного корня процвести жезлу – святой Анны пречистому плоду – Богородице.

Возделыватель наших мыслей и насадитель наших душ, Ты, показавший бесплодную землю благодатной, Ты соделал прежде сухую ниву родящей, колосистой, плодоносной, – Анну святую, чтобы ей произрастить плод пречистый – Богородицу.

Придите все, увидим как бы от малого чертога рождающийся ныне город Божий, Ту, Которая имела исход из двери чрева, но не знающую входа брачного общения, ибо прошел один Создатель этим удивительным путем.

Троицен: О Троице Пресущная, Единице Собезначальная! Тя поет и трепещет множество Ангел, Небо и земля и бездны ужасаются, человецы благословят, огонь работает, вся послушают Тебе, Троице Святая, со страхом, яже в твари.

Богородичен: О новейшаго слышания: Бог Сын Жены! О безсеменнаго Рождества! Безмужныя Мати и рожденное Бог! О ужаснаго видения! О зачатия страннаго Девы! О несказаннаго Рождества! Истинно паче ума вся и видения.

Катавасия: Благословите, отроцы, / Троицы равночисленнии, / Содетеля Отца Бога, / пойте снизшедшее Слово, / и огонь в росу претворшее, / и превозносите всем жизнь подавающего / Духа Всесвятаго во веки.

Величай, душе моя, / преславное рождество Божия Матере.

Песнь 9.

Ирмос: Яже прежде Солнца Светильника Бога возсиявшаго, плотски к нам пришедшаго, из боку Девичу неизреченно воплотившая, / Благословенная Всечистая, Тя, Богородице, величаем.

Величай, душе моя, / преславное рождество Божия Матере.

Иже непокоривым людям из камене источив воду, благопокоривым же языком дарует от чресл неплодных плод на веселие нам, Тя, Богомати Пречистая, Юже достойно величаем.

Величай, душе моя, / преславное рождество Божия Матере.

Напраснаго древняго Отъятельницацу осуждения и праматере исправление, Юже рода к Богу вину присвоения, к Зиждителю мост, Тя, Богородице, величаем.

Величай, душе моя, / от неплодове

Троицен: О Троица высшая всякого естества, Единство равно безначальное! Тебя воспевают и пред Тобой трепещет множество Ангелов, небо и земля. Бездны ужасаются, люди благословляют, огонь рабски служит, все в творении повинуется Тебе, Троица святая, со страхом.

Богородичен: О последнее известие: Бог – Сын жены! И рождение – без семени: безмужная Мать и рожденное – Бог! О ввергающее в трепет зрелище! О Девы необычайное зачатие! О неизреченное рождество! Поистине все это выше ума и созерцания!

Катавасия: Благословляйте, отроки, Троице равночисленные, Бога Отца Создателя, воспевайте Слово, сошедшее и огонь в росу претворившее, и превозносите всем жизнь подающего Духа всесвятого, вовеки!

Величай, душа моя, / преславное рождество Божией Матери.

Песнь 9

Ирмос: Бога, светило, прежде солнца воссиявшее, к нам во плоти пришедшего, из девственных недр неизреченно воплотившая, благословенная, пречистая! Мы Тебя, Богородица, величаем.

Величай, душа моя, / преславное рождество Божией Матери.

Непокорным людям из утеса потоки источивший послушным Ему народам дарует из неплодных недр плод на радость нам – Тебя, Богоматерь пречистая, Которую мы достойно величаем.

Величай, душа моя, / преславное рождество Божией Матери.

Избавительницу от строгого древнего приговора и праматери исправление, Виновницу рода нашего с Богом примирения, к Творцу приводящий мост, – мы Тебя, Богородица величаем.

Величай, душа моя, родившуюся от

рождшуюся Деву Марию.

Достойное, Богомати, Твоя чистоты рождество наследовала еси чрез обещание: иногда бо неплодней богопрозябен плод вдалася еси. Тем Тя, вся племена земная, непрестанно величаем.

Величай, душе моя, / от неплодове рождшуюся Деву Марию.

Исполнися вопиющего пророчество, глаголет бо: возставлю скинию падшую священнаго Давида, в Тебе, Чистая, прообразившуюся, Еяже ради всех человеков персть в Тело создася Божие.

Величай, душе моя, / от неплодове рождшуюся Деву Марию.

Пеленам покланяемся Твоим, Богородице, славим Давшаго плод прежде неплодней и Отверзшаго ложа не раждающей преславно. Творит бо вся, елика хочет, Бог сый самовластен.

Величай, душе моя, / от неплодове рождшуюся Деву Марию.

Яко дар Тебе, Богородице, песнопение, от Анны рождшейся, верно дароносим: матери Матерь, девы же Деву едину, славословяще, покланяемся Тебе, поем и славим.

Величай, душе моя, / от неплодове рождшуюся Деву Марию.

Троицен: Чужде есть беззаконным славити Безначальную Троицу, / Отца, и Сына же, и Святаго Духа, несозданное Вседержавство, Еюже мир весь содержится манием державы Ея.

Величай, душе моя, / от неплодове рождшуюся Деву Марию.

Богородичен: Вместила еси во утробе Твоей, Дево Мати, Единого от Троицы, Христа Царя, Егоже поет вся тварь и трепещут вышнии чини: Того моли, Всечистая, спастися душам нашим.

Катавасия: Таин еси, Богородице,

неплодной Деву Марию.

Достойное чистоты Твоей рождение унаследовала Ты, Богоматерь, по обетованию; ибо Ты была дарована некогда бесплодной как Богом произращенный плод; потому все мы, племена земные, непрестанно Тебя величаем.

Величай, душа моя, родившуюся от неплодной Деву Марию.

Исполнилось пророчество взывающего: "Восстановлю, — он говорит, — скинию упавшую святилища Давида", ибо осуществлен этот прообраз в Тебе, Пречистая, чрез Которую весь человеческий прах воссоздался в тело Божие.

Величай, душа моя, родившуюся от неплодной Деву Марию.

Поклоняемся пеленам Твоим, Богородица; славим Давшего плод бесплодной прежде и чудесно чрево не рождавшей Отверзшего; ибо все, что хочет Он творит, будучи Богом всемогущим.

Величай, душа моя, родившуюся от неплодной Деву Марию.

Тебе, Богородица, родившейся от Анны, мы, как дар, с верою приносим песнь, славословя матери — Мать, а девы — единственную Деву, покланяемся Тебе, поем и славим.

Величай, душа моя, родившуюся от неплодной Деву Марию.

Троицен: Чуждо для беззаконных славить безначальную Троицу, Отца, как и Сына, и Святаго Духа, несотворенное всевластие, Которою держится весь мир по мановению Её могущества.

Величай, душа моя, родившуюся от неплодной Деву Марию.

Богородичен: Ты вместила во чреве Твоем, Дева-Матерь, Одного из Троицы, Христа Царя, Которого воспевают все творение и пред Кем трепещут вышние Престолы. Его моли, Всесвятая, о спасении душ наших.

Катавасия : Ты, Богородица, —

рай, невозделанно возрастивший Христа, Имже крестное живоносное на земли насадися Древо. Тем, ныне возносиму, покланяющеся ему, Тя величаем.

И другой: Снедию древа роду прибывшая смерть / Крестом упразднися днесь, / ибо праматерняя всеродная клятва разрушися / прозябением Чистыя Богоматере, / Юже вся Силы Небесныя величают.

Светилен: От неплодныя днесь Анны цвет произыде, Богородица, вся благовония Божественнаго исполняющи концы мира и радости всю наполняющи тварь, Юже поюще, достойно восхваляем, яко суцу земнородных превышшую.

Светилен ин: От неплодныя днесь Анны цвет произыде, Богородица, вся благовония Божественнаго исполняющи концы мира и радости всю наполняющи тварь, Юже поюще, достойно восхваляем, яко суцу земнородных превышшую.

Слава, и ныне: Адаме, обновися, и Ева, возвеличися, пророцы, со апостолы ликуйте и праведными, общая бо радость возсия, Ангелов же и человеков от праведных днесь Иоакима и Анны, Богородица Мария.

таинственный рай, невозделанно произрастивший Христа, Которым на земле насаждено Креста живоносное древо; потому ныне, при воздвижении его, покланяясь ему, мы Тебя величаем.

Иная: Смерть, постигшая род наш через вкушение от древа, / в сей день упразднена Крестом; / ибо всеобщее проклятие за вину праматери / разрушено Отраслью чистой Богоматери, / Которую все Силы Небесныя величают.

Светилен: От неплодной Анны в сей день цвет возшел — Богородица, наполняющая Божественным благовонием все мира концы и радостью исполняющая все творение. Её мы, воспевая, достойно восхваляем, как истинно превосходящую земнородных.

Светилен другой: От неплодной Анны в сей день цвет возшел — Богородица, наполняющая Божественным благовонием все мира концы и радостью исполняющая все творение. Её мы, воспевая, достойно восхваляем, как истинно превосходящую земнородных.

Слава, и ныне: Адам, обновись; Ева, возвеличься; пророки, ликуйте с Апостолами и праведниками; общая радость в мире и Ангелам, и людям: от праведных Иоакима и Анны в сей день рождается Богородица.

Канон — торжественный церковный гимн, главное песнопение, посвященное празднику или святому. В этом гимне раскрываются основной смысл празднуемого события или подвиги святого, воздается ему слава и честь, и приносится благодарение Богу за Его благой промысел о нас, постоянно проявляющийся в дивных событиях и дивных Божиих святах.

Исполнение канона — один из центральных моментов любого праздника, требующий поэтому особого внимания и сердечного участия.

БРАТИЯ И СЕСТРЫ!

ПРОСЬБА НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ КАНОН

И НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ХОЗЯЙСТВЕННЫХ НУЖДАХ.

Если он стал вам не нужен, оставьте его, пожалуйста, в храме.